



74 Tay Street  
Perth PH2 8NP Scotland  
Tel: +44 1738 451630  
Fax: +44 1738 451641  
info@worldcurling.org  
www.worldcurling.org

April 8, 2014  
2014年4月8日

**Object: CTC contribution - custom dehumidification, cooling and ventilation system for the World Curling Federation on behalf of the China Curling Association in Beijing.**

关于：西姆科公司的贡献——在北京代表中国冰壶协会为世界冰壶联合会提供全套定制的除湿系统、冷却及通风系统

**To whom it may concern:**

致：有关人士：

This is to confirm that CTC has provided a complete custom dehumidification, cooling and ventilation system specifically designed to meet the climatic conditions required by the World Curling Federation inside the Beijing Capital Arena for "The 2014 World Men's Curling Championship". The system has worked to great effect and the WCF have fully recognized the professionalism and expertise of your company and staff.

此推荐信证明西姆科公司在北京首都体育馆赛场举办的“2014年世界男子冰壶锦标赛”中提供了全套定制的除湿系统、冷却及通风系统设计，此设计的系统完全满足了世界冰壶联合会对环境条件的要求，运行效果显著，让我们深切感受到贵公司及公司工作人员的专业性。

In regard to the involvement of your company in the above project, we would like to express our appreciation for the professionalism and expertise that you demonstrated during all the phases of the construction and installation at the Beijing Capital Gymnasium.

关于贵公司参与的上述提及的项目，我们对于贵公司在北京首都体育馆内施工及安装的各个阶段表现出的专业性表达谢意。

In spite of the complexity of the job, site conditions and the particular requirements of the ice rink, as well as the construction schedule being really tight, the personnel in charge from your company delivered and installed the equipment to a very high quality, and ensured the success of the World Curling Championship 2014 in Beijing.

尽管现场施工环境复杂，冰场的特殊性要求高，同时施工进度又十分紧张，贵公司的负责人及工作人员仍按时安装完成了一个高质量的项目，确保了此届锦标赛圆满举行。

We are very pleased to have worked with CTC, and we have no hesitation in recommending your company's services to anyone who may require them.

我们十分荣幸与西姆科公司合作，同时我们将毫不犹豫地推荐西姆科公司所提供的服务给其他公司。

Yours sincerely,

诚挚的，

Richard Harding  
World Curling Federation (WCF)  
世界冰壶联合会 (WCF)